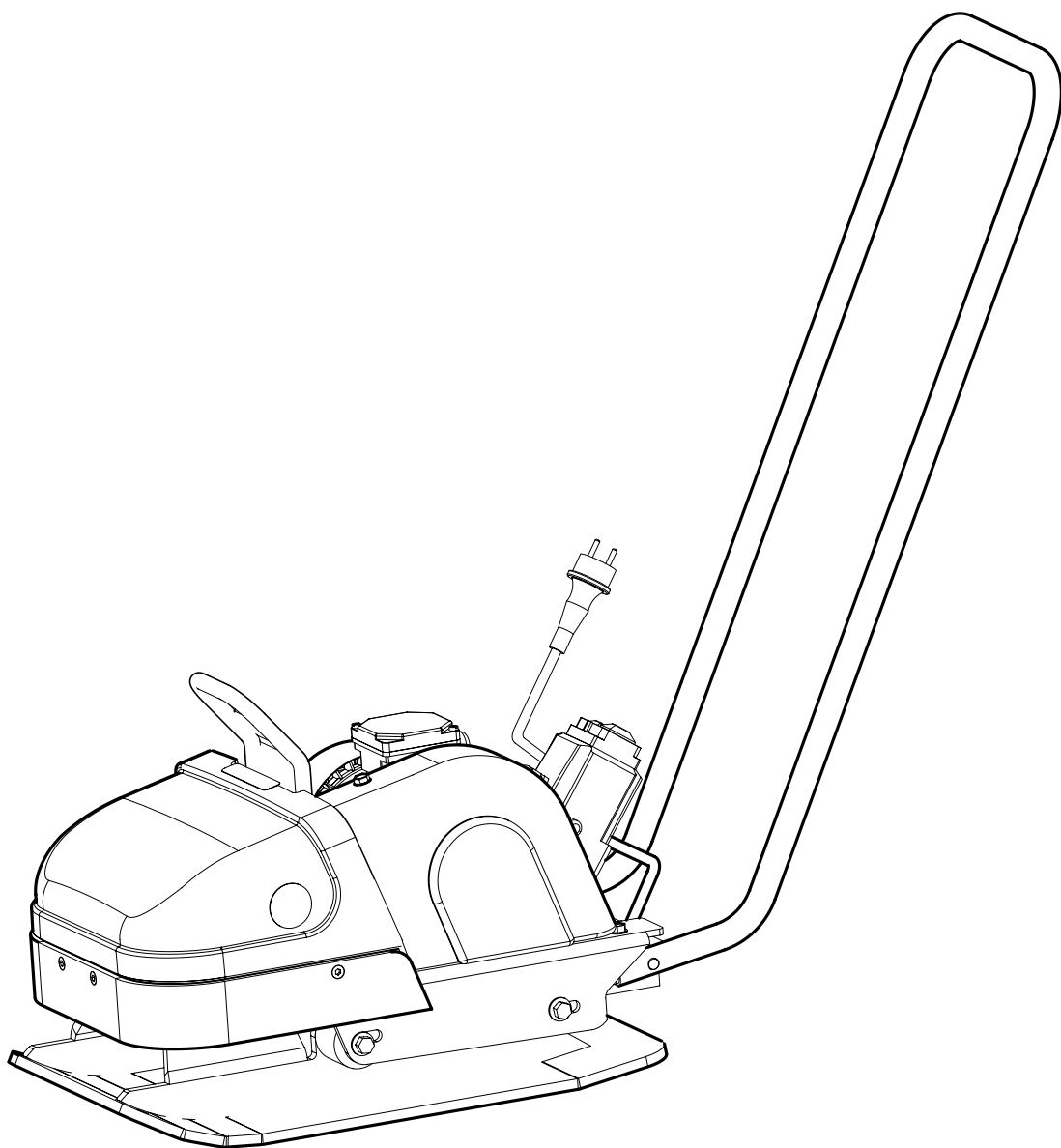


# SWEPAC

F75E

---

## ORYGINAŁ INSTRUKCJI OBSŁUGI





**PRZEZNACZENIE****SWEPAC F75E**

Jednokierunkowa zagęszczarka gruntu przeznaczona do zagęszczania żwiru i piasku przy drobnych pracach budowlanych i ogrodniczych. Małe wymiary zewnętrzne maszyny zapewniają dobrą manewrowość w ograniczonych przestrzeniach.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i materiałowych bez uprzedzenia.

PRZEZNACZENIE .....	3
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	4
STANDARDY I NORMY .....	4
OZNACZENIA .....	5
DANE TECHNICZNE .....	6
ZASADA DZIAŁANIA.....	6
BUDOWA MASZYNY.....	6
PASEK NAPEŁDOWY.....	7
PŁYTA DO BRUKOWANIA.....	7
PRACA MASZYNY .....	7
WAŻNE INFORMACJE .....	7
TRANSPORT MASZYNY .....	8
DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UE...	9

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do pracy maszyną, operator musi zaznajomić się z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa i obsługi maszyny.

Maszyna przeznaczona jest do pracy zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz budynków.

Maszyna nie może być używana, jeżeli zabezpieczenia i elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo zostały zdemontowane lub są niesprawne.

Operator nie może pozostawiać bez opieki maszyny z pracującym silnikiem. Gdy wibrator pracuje, operator musi mieć możliwość kontroli ruchu maszyny przy użyciu uchwytu i przełącznika start/stop. Maszyna może być używana tylko przez przeszkolonych operatorów.

Podczas czynności obsługowych i naprawczych silnik maszyny musi być bezwzględnie wyłączony.

Przed podnoszeniem maszyny upewnij się, że uchwyt dźwigowy i jego mocowania nie są uszkodzone oraz że gumowe amortyzatory płyty dennej są nienuszkodzone i poprawnie zamontowane.

Podczas pracy z maszyną operator musi używać ochronników słuchu.

Podczas pracy z maszyną operator musi mieć pewność, że w pobliżu maszyny nie znajdują się niepowołane osoby.

Należy chronić się przed porażeniem prądem. Unikaj kontaktu z elementami instalacji elektrycznej i metalowymi elementami maszyny.

Nigdy nie ciągnij za przewód elektryczny, aby wyciągnąć wtyczkę elektryczną. Trzymaj przewody elektryczne z dala od wody, oleju i ostrych krawędzi.

Uważaj, by przewód zasilający nie zaplątał się o nic podczas pracy maszyny.

Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający i przedłużacz są w dobrym stanie. Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym przewodem zasilającym.

Przewód zasilający nie może być poplątany.

Maszyna musi być podłączana do uziemionego gniazda.

Sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu znamionowemu odczytanemu z tabliczki silnika.

Przed rozpoczęciem pracy maszyną upewnij się, czy przewód zasilający znajduje się w całości za maszyną, aby uniknąć jego uszkodzenia.

## STANDARDY I NORMY

### Hałas

Pomiary natężenia dźwięku wykonano zgodnie z normą EN 500-4 Rev. 1:1998, Annex C:

Niepewność pomiaru  $\pm 0.5$  dB (A) w 95% pomiarów.

Zgodnie z warunkami dyrektywy 2000/14/EC, Annex VI, zanotowano następujące wartości:

Ciśnienie akustyczne przy uszach operatora, L <sub>pA</sub>	90dB (A)
Dopuszczalny poziom natężenia dźwięku, L <sub>WA</sub>	105dB (A)
Gwarantowany poziom natężenia dźwięku, L <sub>WA</sub>	103dB (A)

Jako że poziom ciśnienia akustycznego przy uszach operatora przekracza 85 dB (A), podczas pracy z maszyną należy bezwzględnie używać środków ochrony słuchu!

### Wibracje HAV

Przyspieszenie drgań na ręce operatora (HAV) zostało zmierzone zgodnie z normą ISO5349 podczas pracy na podłożu żwirowym. Wyniki pomiarów zostały przeliczone na wartości maksymalnego dziennego czasu pracy maszyną. Dodatkowe informacje na temat wibracji można znaleźć w regulacji AFS 2005:15 Szwedzkiej Inspekcji Środowiska Pracy (SWEA) z dnia 1.07.2005.

Niepewność pomiaru  $\pm 0.3$  m/s<sup>2</sup> w 95% pomiarów

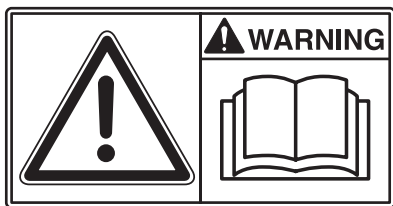
Przyspieszenie drgań na ręce operatora, m/s <sup>2</sup>	4,6
Maksymalny dzienny czas pracy maszyną,	2,4 godz

Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EG

Inne dyrektywy: 2006/95/EG  
2004/108/EG

## OZNACZENIA

### Oznaczenia ostrzegawcze



Przed przystąpieniem do pracy z maszyną dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi maszyny tak, by praca była bezpieczna. Upewnij się, że instrukcja obsługi maszyny jest zawsze dostępna dla operatora.

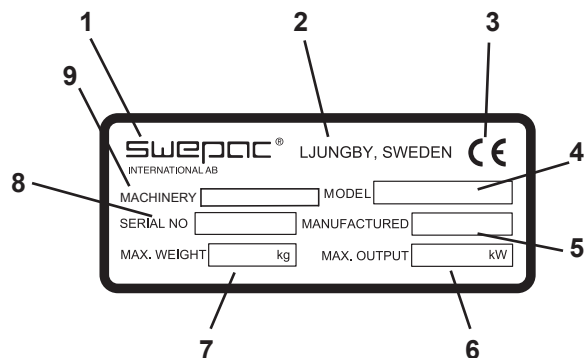


Przeniesienie napędu: trzymaj ręce, narzędzia i inne rzeczy z dala od paska napędowego podczas pracy maszyny, by uniknąć urazów i uszkodzeń. Przeczytaj zasady bezpieczeństwa w instrukcji obsługi.



Jako że poziom ciśnienia akustycznego przy uszach operatora przekracza 80 dB (A), podczas pracy z maszyną należy bezwzględnie używać środków ochrony słuchu, by uniknąć uszkodzeń słuchu.

### Oznaczenia maszyny



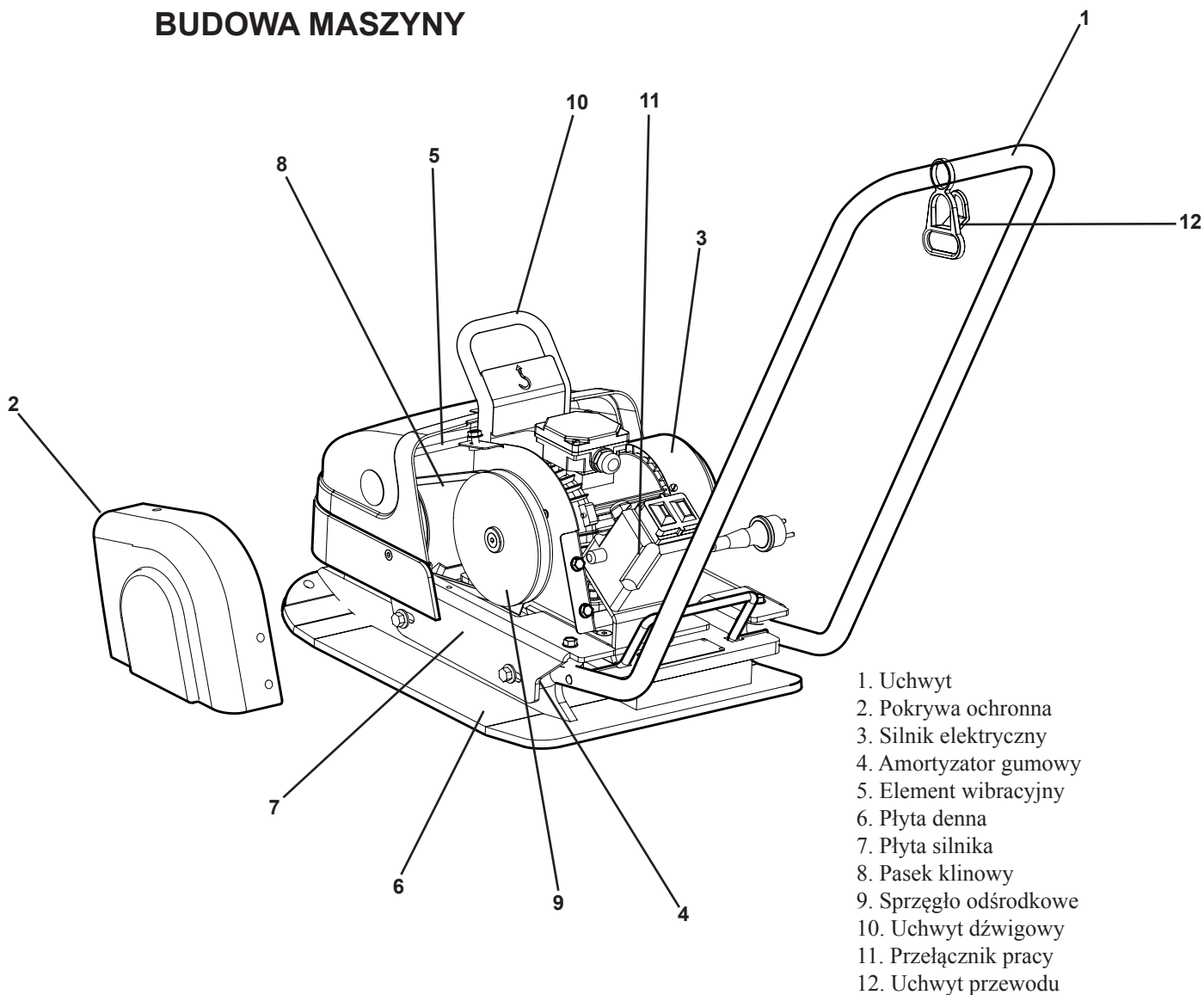
1. Producent.
2. Miejsce i kraj produkcji.
3. Znak CE.
4. Oznaczenie modelu.
5. Rok produkcji.
6. Maksymalna moc silnika.
7. Maksymalna masa maszyny.
8. Numer seryjny.
9. Typ maszyny.

**DANE TECHNICZNE****F75E**

Masa netto.....	75 kg
Płyta denna, szer. x dł.....	380 x 530 mm
Prędkość liniowa.....	ok. 25 m/min
Siła odśrodkowa.....	11 kN
Częstotliwość wibracji.....	94 Hz
Silnik.....	elektryczny
Moc znamionowa silnika.....	1,1 kW
Prędkość obrotowa silnika.....	2810 obr/min
Prąd znamionowy.....	6,45A
Napięcie.....	230V 1-fazowe

**ZASADA DZIAŁANIA**

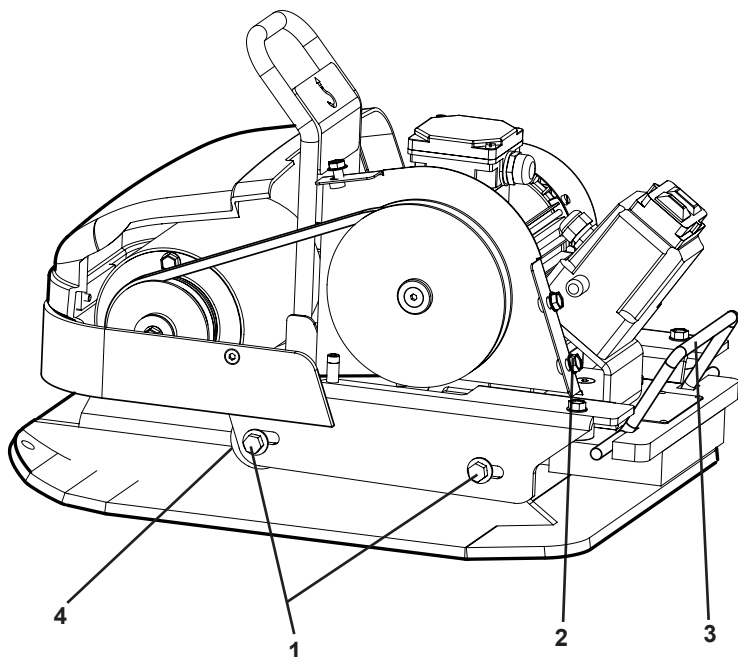
Maszyna składa się z płyty dennej z elementem wibracyjnym i części górnej, amortyzowanej względem płyty dennej. Moc przenoszona jest z silnika elektrycznego do elementu wibracyjnego przez pas klinowy. Silnik połączony jest ze sprzęgłem odśrodkowym. Dzięki kierunkowi obrotu oraz umieszczeniu elementu wibracyjnego w przedniej części płyty dennej, maszyna samoczynnie porusza się do przodu. Ruchome części maszyny są dobrze zabezpieczone przed uszkodzeniami przez odporną pokrywę z tworzywa sztucznego.

**BUDOWA MASZYNY**

1. Uchwyt
2. Pokrywa ochronna
3. Silnik elektryczny
4. Amortyzator gumowy
5. Element wibracyjny
6. Płyta denna
7. Płyta silnika
8. Pasek klinowy
9. Sprzęgło odśrodkowe
10. Uchwyt dźwigowy
11. Przełącznik pracy
12. Uchwyt przewodu

### Pasek napędowy

Regularnie sprawdzaj stan i napięcie paska klinowego.  
Zniszczony pasek zastąp nowym, rozmiar A 30.



### Regulacja napięcia paska klinowego

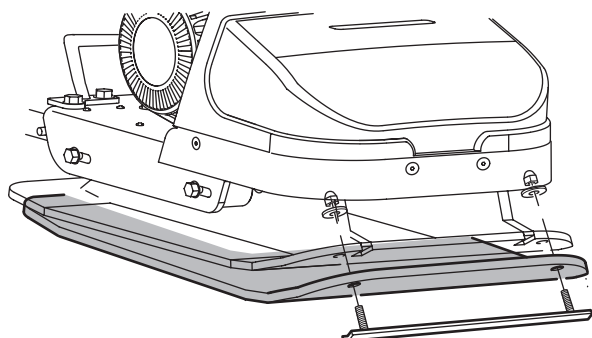
Odkręć śruby (1, 4 szt.) utrzymujące płytę silnika.  
Odkręć śruby (2, 3 szt.) utrzymujące pokrywę.  
Zdejmij pokrywę.  
Napnij pasek klinowy przez pociągnięcie uchwyty (3).  
Dokręć śruby.  
Zamontuj pokrywę.

### Amortyzatory gumowe

Regularnie sprawdzaj stan amortyzatorów gumowych (4, 4 szt.).  
Wymień uszkodzone amortyzatory.

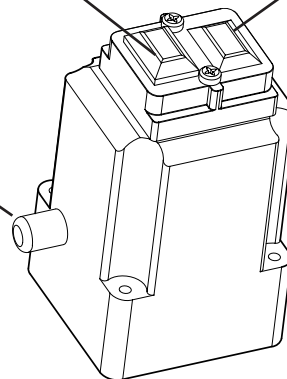
### Płyta do brukowania

Płyta poliuretanowa jest używana do zagęszczania kostki brukowej,  
aby chronić kostkę i płytę denną maszyny przed uszkodzeniami.



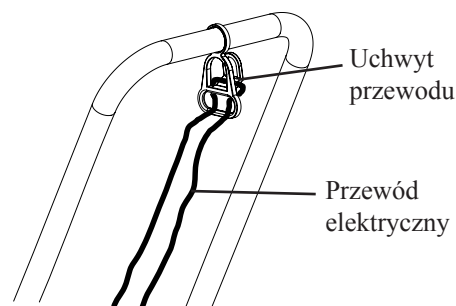
Przycisk "STOP" (czerwony) Przycisk "START" (zielony)

Bezpiecznik



### PRACA MASZINY

Element wibracyjny maszyny uruchamiany jest przez naciśnięcie zielonego przycisku "START". Dzięki swoim kompaktowym wymiarom oraz niskiej masie, maszyna jest bardzo łatwa w obsłudze. Kształt płyty dennej pozwala na ciągnięcie maszyny do tyłu bez szkody dla zagęszczanej powierzchni. Element wibracyjny maszyny zatrzymuje się po naciśnięciu czerwonego przycisku „STOP”. Maszyna przeznaczona jest zarówno do pracy wewnątrz, jak i na zewnątrz budynków. Pracując zadbaj o odpowiednie oświetlenie zagęszczanej powierzchni. Zagęszczana powierzchnia musi być zroszona lub naturalnie wilgotna. Podczas pracy umieść przewód elektryczny w uchwycie zgodnie z rysunkiem. Używanie maszyny do innych celów niż zagęszczanie gruntu jest zabronione.



### WAŻNE INFORMACJE

Podczas pracy z maszyną Swepac F75-230V należy mieć na uwadze poniższe informacje.

W pewnych niekorzystnych przypadkach urządzenie w momencie uruchamiania może potrzebować dużo energii, aby aktywować bezpiecznik.

Zbyt niska wartość napięcia może prowadzić do pogorszenia osiągnięć maszyny (niższa prędkość obrotowa i moment obrotowy).

Zbyt niska wartość napięcia może być spowodowana:

- Zbyt niskim napięciem zasilania (poniżej 230V)
- Użyciem nieodpowiednich przewodów (zalecane są przewody o przekroju co najmniej 2,5 mm<sup>2</sup>)
- Użyciem przewodów o łącznej długości ponad 20 m.

## TRANSPORT MASZYN

Uchwyt maszyny można łatwo zdemonstrować bez użycia narzędzi, co pozwala na transport maszyny w bagażniku samochodu.

### Ręczne podnoszenie maszyny

Zdemontuj uchwyt przez pociągnięcie go do przodu i zsuniecie z mocowań. Zsuniecie z mocowań może wymagać delikatnych ruchów na boki.

### Uwaga! Do podniesienia maszyny potrzebne są dwie osoby!

Maszynę należy podnosić za uchwyt z tyłu i za przednią krawędź z przodu.

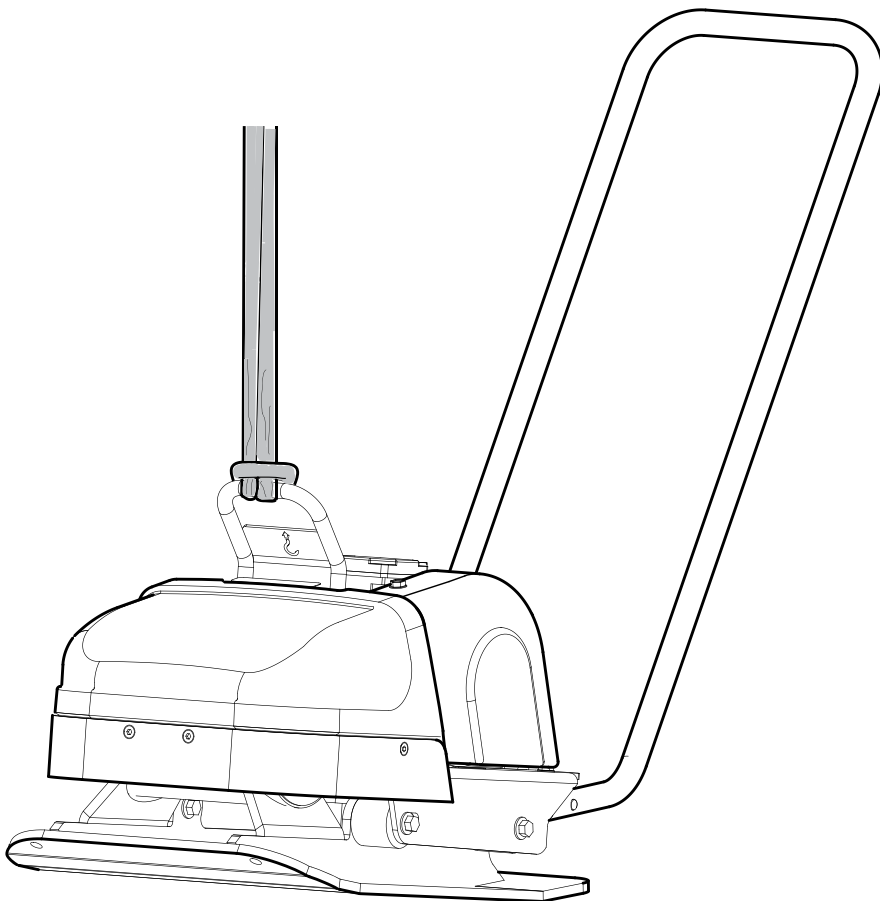
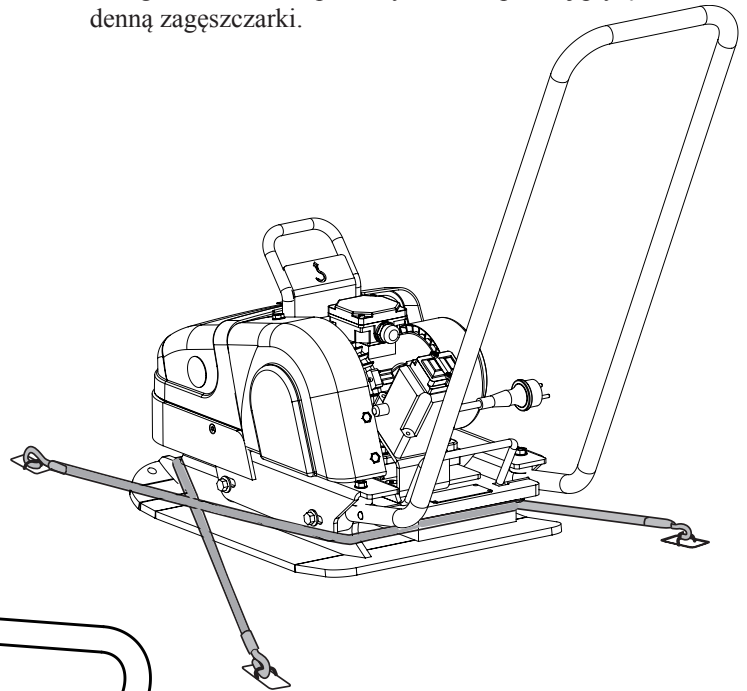
### Podnoszenie urządzeniem dźwigowym

Przesuń uchwyt maszyny do przodu. Umieść pas transportowy w uchwycie dźwigowym i wewnątrz uchwytu maszyny, jak na rysunku poniżej.

## Zabezpieczenie transportowe

Podczas transportu zabezpiecz maszynę pasami zgodnie z rysunkiem.

Uwaga! Pasami transportowymi zabezpieczaj płytę denną zagęszczarki.





## Deklaracja zgodności EC

### Producent

**Swepac AB**  
**Blockvägen 3**  
**34132 Ljungby**

1. Kategoria: Zagęszczarka płytowa

2. Typ: F75E

3. Moc silnika: 1,1 kW

Produkt spełnia warunki następujących dyrektyw:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

2006 / 95 / EG

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby  
Tomas Johansson / Inżynier Produktu





**SWEPAC**

**SWEPAC AB**

Adres **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Sweden**, tel. **+46 (0)372-156 00**, E-mail **mail@swepac.se**,  
Strona internetowa **www.swepac.se**